

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASILEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Paulo F. Gonçalves
S.A.A.V.C.

Seguro de vida
\$200,000.00

50 anos não fumador
Homem Senhora
\$43.65/m \$33.98/m
Consulte-me sem compromisso!
514.884.0522

ADMINISTRAÇÃO E REDACÇÃO: 4231-B BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, QC, H2W 1Z4

TEL.: 514.284.1813 - 1-866-684-1813 FAX: 514.284.6150

O terrorismo e a violência no mundo actual

Kathy Ribeiro

Se nós escutamos bem a palavra terrorismo, podemos ouvir "terror". Esse é o sentimento mais ressentido pela gente que está presente num momento de terrorismo e de violência.

Esses dois pontos são o sujeito deste texto. Nos seguintes parágrafos, falaremos das causas das guerras, as consequências da violência e do terrorismo e finalmente como fazer a paz.

O terrorismo e a violência fazem parte da nossa sociedade. São actos cometidos por indivíduos por causa dum conflito. Geralmente, a razão principal das guerras é a não comunicação entre dois países ou duas organizações. Esse conflito agrava-se com uma acção que é considerada como o detonador do problema. É assim que começa a guerra.

A violência cometida nesse período tem muitas consequências nesses países e mesmo internacionalmente. A morte de milhares de pessoas, a destruição dos edifícios e os problemas da fome, são alguns exemplos. Também tem problemas na economia: menos trabalhadores, desvalorização da moeda, etc..

O conflito pode durar alguns dias, semanas ou mesmo longos meses. O mundo inteiro está ao corrente dos problemas nesses países. Mas é muito raro que alguém possa fazer qualquer coisa para ajudar. Porque, só os países em guerra é que podem decidir de fazer a paz. Ora é só após uma guerra que se pode ter a paz. E isso é o problema. Temos de matar milhões de pessoas, destruir cidades, para por fim, fazer a paz. Como alguém já disse: ‘

Continuação na página 2

Limpeza da neve: inquérito do "coroner" sobre a morte de peões



Ver página 2

O Rancho muda de mãos

Raul Mesquita

Processou-se no domingo a passagem de propriedade do espólio existente e do nome oficial do grupo, do Rancho

Folclórico Português de Montreal, para a Missão de Santa Cruz.

O acto oficial recebeu as assinaturas de

António Lourenço, o doador; de Rafael Gaspar, ensaiador; D. Dulce Silva, Secretária da Missão e do Rev. Padre José Maria Cardoso, Presidente da Missão.

É impressionante, em termos de quantidade e de qualidade, a variada gama de artigos que agora são pertença da Missão e que estiveram expostos no Salão Nobre de Santa Cruz. Largas dezenas de fatos completos de dançarinas, de camisas, coletes, faixas, adornos, chapéus e instrumentos de música e de artesanato diversos, que António Lourenço, ao longo dos anos, foi adquirindo com muita dificuldade, investindo do seu próprio bolso num património cultural de grande significação, que levou o nome de Portugal através das excelentes participações da sua juventude, a muitas localidades no

Continuação na página 8



Aberto todos os dias das 10h30 às 22h30
Especiais do dia até às 17h

Escolha entre
2 pratos de carne e 1 de peixe
por apenas 9.⁷⁵ ou 10.⁷⁵ por prato

Inclui sopa, café e sobremesa

ENCOMENDAS PARA FORA - FRANGO INTEIRO \$10 (SÓ PARA FORA)

65, Jarry Este, Montreal, Qc, H2P 1T2 - Tel.: 514 385.9290

Serviço de análise do seu vinho

GRAPOLO D'ORO \$39 cada 20 LITROS

Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

35 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

CelTel Mobilite

Montreal 6295 Victoria 35 rue Beaubien Est 101 du Mont Royal O. 3758 boul. St-Laurent 625 Ste-Catherine O., #1570	514.739.2355 514.270.2384 514.448.6996 514.845.9815 514.312.2338	Fifa Telecom 245, boul. de la Côte-Vertu Zed Cellular 6245 Métropolitain E., #921 Laval 1637 boul. Daniel-Johnson	514.333.4774 514.326.3337 450.988.1088
--	--	--	--

the new **fido**

RECEBA UM PORTÁTIL oferecido pela casa*

*Condições aplicam-se. Ver publicidade no interior deste jornal para mais detalhes.



MANCHETES

AGENDA COMUNITÁRIA

DANÇAS E BAILINHOS

A Junta de Freguesia levará até vós as Danças e Bailinhos da Sociedade Recreativa do Raminho através da Internet, com emissão 24 horas seguidas nos dias 21,22,23,24 de Fevereiro. Esperemos poder contar novamente com a vossa assiduidade em frente ao vosso computador para assistir em directo às Danças e Bailinhos do Raminho. Enviem-nos as vossas mensagens por email ou por Messenger. **Os endereços para poder assistir à transmissão, enviar emails, e escrever mensagens são os seguintes: Assistir em directo: www.raminho.org; Mandar email: jframinho@gmail.com; Falar connosco pelo MSN: jframinho@hotmail.com.**

FESTA DE SÃO VALENTIM

O Clube Portugal de Montreal organiza uma linda festa de São Valentim no dia 14 de Fevereiro pelas 19h00. **Para mais informações: 514-844-1406.**

HOMENAGEM A ANTÓNIO VALLACORBA

Filomena Amorim e o seu prestigioso coro, "A Tuna d'Ouro" prestam homenagem a António Vallacorba no dia 21 de Fevereiro às 19h00, na Casa dos Açores do Quebec, situada no 229 da rua Fleury o. A comunidade é convidada a assistir a este maravilhoso espectáculo e à justa homenagem que será feita ao nosso amigo Vallacorba. Um café será servido.

FESTA DE SÃO VALENTIM

Organiza-se a festa de São Valentim, no dia 14 de Fevereiro pelas 19h00, abrihantada por Eddy Sousa, David de Melo e DJ XMen. **Para mais informações contacte Crisantina Moniz: 450-688-8260 ou para o escritório da Missão: 450-687-4035.**

ASSEMBLEIA-GERAL ANUAL

A Associação Portuguesa do Canadá comunica aos seus associados que realizará a sua Assembleia-Geral Anual, no domingo 22 de Fevereiro pelas 15h00 na sua sede.

CENTRO DE ACÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIA DE MTL

O CASCM informa que as actividades para as pessoas de idade recomençam terça-feira, 17 de Fevereiro, às 21h15. Celebraremos o S. Valentim um pouco em atraso e confraternizaremos à volta dum pequeno lanche para o qual pedimos a vossa colaboração. Venha e traga um(a) amigo(a). Informa-se também que a saída à "cabane à sucre" será no dia 11 de Março. **Para mais informações contactar: 514-842-8045.**

FESTA DE SÃO VALENTIM

A Filarmónica Portuguesa de Montreal festeja São Valentim no sábado 14 de Fevereiro pelas 19h com uma saborosa ementa e boa animação. **Para mais informações contacte: 514-739-9322.**

ASS. PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO

Festa dos Amigos, sábado 28 de Fevereiro, pelas 19h30, no 6024 Hochelega. Animação por Jordalina Benfeito e DJ Entre-Nós. **Telefones 514-254-4647 - 514-354-7276.**

PENSAMENTO DA SEMANA

Pensamento do dia: "Para cá da queda do corpo e da abalada da alma, fica a obra e o que de vida presente sempre dela se depreende".

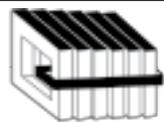
EFEMÉRIDES - 11 DE FEVEREIRO

- 1921. Por falta de azeite, as fábricas de azeite do Algarve são encerradas.
- 1929. O Estado independente do Vaticano é estabelecido pelo Tratado de Latrão.
- 1955. Aniversário da nomeação de Manuel Gonçalves Cerejeira para o colégio cardinalício, enquanto Cardeal Patriarca de Lisboa.
- 1965. Humberto Delgado regressa clandestinamente a Portugal para participar numa alegada reunião preparatória de um novo golpe militar contra o regime salazarista. Raptado pela polícia política é morto na região de Badajoz. O seu corpo será encontrado no dia 24 de Abril seguinte.
- 1990. Nelson Mandela, presidente do ANC, é libertado após 27 anos de prisão.

ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA

TEL.: 514-374-2395 FAX: 514-374-9755

Possuo largos anos de experiência e poder, oriundo dos meus antepassados. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo quaisquer que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução: Angústias, mau-olhado, amarrações, desvio, aproximações, casas assombradas, males físicos, impotência sexual, vícios, etc. Desamarro também todos os males fluidos que existem em si! Trabalho à distância por bons guias com Talismãs fortíssimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e estrangeiro, consultado por vários colegas devido às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes. **Falo Português.**



Silva, Langelier & Pereira Inc.
Assurances Pierre G. Séguin Inc.

Seguros e serviços financeiros

Tels.: 514.282.9976
514.288.5177
Fax: 514.848.0133

46 ANOS
1963 - 2009

75, Napoléon, Montréal (QC) H2W 1K5

Limpeza da neve: inquérito do "coroner" sobre a morte de peões

O gabinete do "coroner" do Québec ordenou um inquérito público para fazer esclarecer as circunstâncias da morte de quatro peões durante operações de limpeza da neve nas últimas semanas, e outra morte em Dezembro. Jean-Luc Malouin presidirá a execução da investigação, que poderá conter a uma série de recomendações destinadas a assegurar uma melhor protecção dos peões. Foi com um certo alívio que a família de uma das mais recentes vítimas recebeu a notícia. "O luto para a minha mãe vai durar muito tempo, mas se despertar a população e fizer de modo com que os peões sejam respeitados, será uma boa coisa" confiou uma familiar de uma vítima. "No Québec, os motoristas são delin-

quentes, não respeitam as travessas para peões, o que é respeitado nas outras províncias [...]", lamentou. A morte de três septuagenários despertou muitas questões quanto às condições dos contratos de trabalho assinados entre a Cidade de Montreal e os seus sub-contratantes. Os dois motoristas em causa trabalhavam para empresas privadas, remuneradas no volume de neve transportado. O responsável pelas operações de limpeza de neve da Cidade, Luís Miranda, prometeu oferecer a sua colaboração aos investigadores do escritório do "coroner". "Se o inquérito público der recomendações que permitirão melhorar a segurança das operações, examiná-las-emos com muito atenção", disse.

O terrorismo e a violência no mundo actual

Continuação da página 1

temos que destruir para construir de novo." Essa frase resume perfeitamente porque nós fazemos guerras.

Um dia, depois de ter destruído tudo o que temos é que vamos perceber que essas guerras não valem a pena. E nesse dia alguém vai levantar-se e vai chamar a nossa atenção sobre os actos que fizemos. Espero que nesse dia tomemos consciência de todo o mal que cometemos. Finalmente, espero também que as gerações futuras não façam os mesmos erros que nós. Mas acho que um mundo sem terrorismo e sem violência, é um objectivo impossível a atingir. Mas como se diz: "nada é impossível...".

O texto foi escrito por Kathy Ribeiro, uma das minhas alunas que em Maio termina o 9º ano de escolaridade,

na Escola Portuguesa de Laval. Kathy tem 14 anos. Faz parte dessa classe — rara — de jovens interessados na aprendizagem das coisas portuguesas e que faz com que nós, mais idosos e amantes de portugalidade, punhamos, reconfortados, agradecidos, os olhos no horizonte onde o Sol desponta e a esperança se ilumina. Ela apenas escolheu um dos temas propostos. E escreveu-o na classe. Trata duma realidade presente nos quatro cantos do mundo, que atinge milhares de humanos. Outros se seguirão, dando a conhecer o despontar de jovens valores de que tanto a diáspora necessita.

Fica o convite para outras colaborações.
Raul Mesquita

Os direitos das mulheres (III)

Augusto Machado
amachado@avozdeportugal.com

Na Idade Média, em alguns países, os homens detinham o poder a todos os níveis, quer fossem ricos ou pobres. Havia o costume de o senhor feudal usufruir do direito de dormir com a noiva antes da noite de núpcias. À face da lei, o homem era dono da mulher e dos filhos, pior ainda, a mulher era classificada a par dos lunáticos e leprosos.

No século XIV, não tendo acesso aos estudos, a maioria das mulheres europeias, assim como noutras partes do mundo, apenas recebiam uma educação muito rudimentar. Isso significava que as mulheres não podiam ter empregos nem rendimentos próprios.

Durante a Idade Média, a vida das mulheres era má em toda a parte. Na Índia, por exemplo, quando o homem morria, a viúva era queimada juntamente com o corpo do defunto (uma prática que ainda há menos de vinte anos atrás tinha lugar em certos países da Ásia); na China, as raparigas deviam obediência aos irmãos mais velhos e as mulheres casadas tinham de obedecer ao marido e aos filhos! Nas famílias da classe alta era costume partir os ossos dos pés das raparigas e depois atá-los com ligaduras para que não crescessem e não ultrapassassem o tamanho de um punho. O objectivo era impedi-las de correrem de forma «imprópria de uma senhora» (e de fugirem). Custa crer, mas os homens achavam os pés assim deformadas muito mais atraentes! Esta tortura só terminou no século XX!

Nos primórdios do século XIX parecia que a situação das mulheres jamais iria melhorar. Mas os povos oprimidos acabam sempre por se revoltar, como se tem visto ao longo da história. As mulheres não iriam aguentar esta situação

por mais tempo. Chegava a hora de agir. Daí começaram os movimentos pelos direitos da mulher.

Como durante séculos se foi inculcando nas pessoas a ideia de que os homens eram seres superiores, nem passava pela cabeça das mulheres questionar esse estado de coisas. De tempos a tempos apareciam pessoas, como Christine de Pisan, no século XV, cujo livro Espelho de Cristina foi impresso em Portugal em 1518 por ordem da rainha D. Leonor, ou Mathias Ayres, no século XVIII, com o livro Reflexões sobre a vaidade dos homens, que defendiam a educação das mulheres, na altura apenas acessível às freiras. E, embora muitas raparigas fossem para os conventos para escaparem às dificuldades da vida, não havia ninguém que apontasse o domínio das sociedades pelos homens como a razão pela qual as mulheres não podiam ter uma vida dignificante.

Mas o século XVIII foi um tempo de grandes mudanças — os pobres começaram a pensar que tinham os mesmos direitos que os ricos —, duas mulheres ousaram pensar, pela primeira vez, que as mulheres deviam ter os mesmos direitos que os homens. Em França, as manifestações de mulheres trabalhadoras foram uma das forças motrizes da revolução. As mulheres francesas não exigiam somente melhores condições de vida em geral — queriam ter os mesmos direitos dos homens. Em 1791, Olimpia de Gouge publicou um livro intitulado "A Declaração dos Direitos das Mulheres", em que exigia igualdade de direitos para as mulheres no campo da lei, da governação e da educação.

Continuação na próxima edição

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
Site web: www.avozdeportugal.com
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

ÉDITRICE: Nancy Martins
DIRECTEUR: António Vallacorba
DIRECTRICE-ADJOINTE: Sandy Martins
ADMINISTRATION ET RÉDACTION: Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE: Sylvio Martins

COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho, Victor Hugo, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Tiago Múrias, Raul Mesquita

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

CORRESPONDANTS: Portugal: António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira

PHOTOGRAPHES: José Rodrigues, Anthony Nunes

DISTRIBUTION: Nelson Couto, Victor Medina

PUBLICITÉ: Québec: Kevin Martins, RPM, Ethnique Média, IMTV Ethnic Comm. Portugal: PortMundo Ldª.

Membro oficial
Lusa
Agência de notícias de Portugal

ISSN: 0049-6790



REVISTA DE IMPRENSA

BREVES

PROIBIÇÃO A MENORES REDUZ ACIDENTES

O presidente da Associação Portuguesa para o Estudo do Fígado elogiou ontem as propostas do Plano Nacional para a Redução dos Problemas Ligados ao Alcool, que visa reduzir a taxa de alcoolemia para os novos condutores e proibir a venda de bebidas alcoólicas a menores de 18 anos. De acordo com Rui Tato Marinho, "a principal causa de morte nos jovens em Portugal são os acidentes nas estradas." Sobre a alteração da proibição de venda de álcool, dos 16 anos para os 18 anos, o especialista não tem dúvidas ao afirmar que se justifica "do ponto de vista médico e de saúde".

PORTUGAL ESCAPA A DÉFICE EXCESSIVO

Portugal deverá ficar fora da primeira vaga de países a quem a Comissão Europeia irá instaurar um procedimento por défice excessivo, apesar do desequilíbrio orçamental superior a 3% do PIB previsto para 2009. Os ministros das Finanças europeus, discutiram em Bruxelas o impacto da crise na economia real e nas finanças públicas.

Universidades do Porto e Minho entre as 300 melhores do mundo

As Universidades do Porto e do Minho estão entre as 300 melhores a nível internacional, de acordo com o 'Ranking Web das Universidades do Mundo', feito pelo Conselho Superior de Investigações Científicas (CSIC), em Espanha.

O ranking é organizado pelo laboratório 'Cybermetrics', do CSIC, cujos 126 centros e institutos distribuídos por Espanha fazem da entidade o maior corpo de investigação no país e do ranking o mais vasto alguma vez organizado, segundo a organização.

A publicação, feita duas vezes por ano, em Janeiro e em Julho, abrange 16 mil universidades em todo o mundo e classifica cerca de 5 mil.

De acordo com a classificação hoje publicada no 'site' <http://www.webometrics.info/>, a Universidade do Porto é a melhor pontuada no panorama português, ocupando o 271.º lugar, seguida da Universidade do Minho, que está classificada

no 300.º lugar.

A terceira universidade portuguesa mais conceituada neste ranking é a Universidade Técnica de Lisboa, que ocupa o 374.º lugar, logo seguida da Universidade de Coimbra, que está no 378.º lugar.

No topo da lista estão três universidades



norte-americanas: o Instituto Tecnológico de Massachusetts, em 1.º lugar, seguido da Universidade de Stanford, em 2.º, e da Universidade de Harvard, em 3.º lugar.

Entre os critérios abordados pelos investigadores do CSIC são consideradas as actividades científicas e a visibilidade que cada instituição obtém mediante cada iniciativa.

José Sócrates quer "aliviar carga fiscal da classe média"

O secretário-geral do PS, José Sócrates, disse no Porto, que quer "aliviar a carga fiscal das classes médias". Um objectivo que será conseguido fazendo "com que aqueles que são mais ricos possam deduzir menos naqueles que são os seus contributos para o Estado", referiu na apresentação da moção 'PS: A força da mudança', que será apresentada no XVI congresso do partido, entre 27 de Fevereiro e 1 de Março.

José Sócrates frisou que esta é a "proposta de bandeira" dos socialistas, "no que diz respeito ao combate às injustiças fiscais e na construção de uma maior equidade fiscal".

O primeiro-ministro sublinhou ainda que esta solução vai permitir haver "no nosso país mais igualdade". Escola até aos 12 anos O líder do PS defendeu ainda objectivo de instituir no país a escolaridade obrigatória de 12 anos e recuperou ideias já defendidas, como a defesa de um referendo sobre a regionalização e a inclusão no programa eleitoral do partido, do direito ao casamento civil entre pessoas do mesmo sexo.

Irão disposto a falar com os EUA

O presidente do Parlamento iraniano, Ali Larijani, anunciou ontem que Teerão está pronto a discutir com os EUA o seu programa nuclear, "sem condições prévias" desde que os americanos apresentem "uma oferta concreta" para atingir uma solução para o diferecendo. Se os dois países reactarem o contacto, será o fim 30 anos de relações diplomáticas interrompidas.

RESTAURANTE
ESTRELA DO OCEANO
 101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8
 TEL.: 514.843.3797 - 514.844.4588

DIA DOS NAMORADOS
 SEXTA-FEIRA 13 DE FEVEREIRO
JANTAR - DANÇANTE
COM EDDY SOUSA
E DJ XMEN

SÁBADO 14 DE FEVEREIRO
VENHAM SABOREAR
UMA EMENTA ESPECIAL
PARA OS NAMORADOS
COM UM AMBIENTE
AMOROSO COM
A MÚSICA E VOZ
DE ANTÓNIO MONIZ
E LUÍS DUARTE

A equipa do restaurante Estrela do Oceano deseja a todos um bom São Valentim com muito amor e paixão

101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8
TEL.: 514.843.3797 - 514.844.4588

Cours de français GRATUITS
 offerts aux personnes immigrantes adultes

Le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles offre ces cours selon diverses formules:

COURS RÉGULIERS À TEMPS COMPLET (jour)
 De 25 à 30 heures par semaine

COURS RÉGULIERS À TEMPS PARTIEL (jour, soir ou fin de semaine)
 De 4 à 12 heures par semaine

COURS SPÉCIALISÉS
 – Français écrit et communication orale (temps complet et partiel)
 – Cours destinés aux candidats aux ordres professionnels de la santé et du génie (temps partiel)
 – Cours offerts en milieu de travail (temps partiel)

PROCHAINE SESSION DE COURS
 – Temps partiel : le 6 avril 2009
 – Temps complet : le 5 mai 2009

D'autres sessions de cours peuvent être offertes à d'autres dates.

Un soutien financier peut être accordé aux participants sous certaines conditions.

POUR PLUS D'INFORMATION OU POUR VOUS INSCRIRE :
www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/cours
 Région de Montréal : 514 864-9191
 Ailleurs au Québec (sans frais) : 1 877 864-9191

POUR RÉUSSIR AU QUÉBEC

Immigration et Communautés culturelles
 Québec



Montreal: instalação de lareiras será proibida

A Cidade de Montreal imporá, a partir da Primavera, uma moratória permanente sobre a instalação de novos fogões a lenha e lareiras, sobre todo o seu território. Depois de 10 meses de negociações intensas no Comité executivo, a administração Tremblay revelou os detalhes do seu futuro regulamento sobre os aparelhos de combustão de madeira, que irrita tanto os ecologistas como os vendedores. A Cidade renuncia finalmente às medidas mais coercivas encaradas no passado. Limitar-se-á a proibir a instalação de fogões e de lareiras, quer seja numa nova construção ou numa casa existente. Assim,

apenas os fogões a gás e a grânulos serão autorizados. "Montreal torna-se assim a metrópole com o regulamento mais severo no Canadá, e possivelmente na América do Norte", regozijou-se em entrevista o responsável pelo Ambiente no Comité executivo, Alan DeSousa. O regulamento, sujeito à consulta pública, será aplicado a todos os "aparelhos a combustíveis sólidos", o que compreende os fogões de lenha clássicos e as lareiras em alvenaria. Ficam contudo excluídos da lista de interdição os aparelhos que carburam a grânulos de madeiras, gás natural, propano e electricidade.

Vision Montréal: três novas demissões

A hemorragia continua no partido municipal Vision Montréal: a presidente do executivo de VM, na freguesia Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Suzanne Gouin, e dois membros do executivo da associação Rosemont-La Petite Patrie, France Laplante e Uldège Couture, demitiram-se do partido de Benoit Labonté. Estas demissões chegam depois das de Christiane Hernandez (presidente do executivo de VM em Outremont), Robert Laramée (ex-director-geral do

partido), Pierre Mainville (conselheiro eleito em Ville-Marie) e Claire St-Arnaud (conselheira em Mercier-Hochelaga-Maisonneuve e ex-líder da oposição oficial). Os três membros do partido do presidente da junta da freguesia de Ville-Marie enviaram a sua carta de demissão, tanto das suas funções como do partido Vision Montréal, quase simultaneamente, por e-mail, à ajudante-administrativa do partido, Diane de Chevigny.

Laval quer cessar de financiar o défice do Metro

A cidade de Laval não tem a intenção de pagar a sua contribuição financeira de 2009 para o défice do Metro de Montreal, considerando que a tarifação dos utentes da margem norte, não é equitativa à dos utilizadores da margem sul. Numa carta datada a 10 de Outubro, dirigida ao presidente da Câmara Municipal de Montreal, Gérald Tremblay, da qual o diário Le Devoir obteve cópia, o presidente da Câmara Municipal Laval, Gilles Vaillancourt, indicou que ia reter a soma de quase 2 milhões de dólares, destinada ao reembolso do Metro. No momento da

abertura do metro de Laval, em Abril de 2007, a tarifa mensal paga pela clientela de Laval era de 103\$, um montante que hoje atinge 109\$. Em comparação, os clientes que utilizam o metro a partir da estação Longueuil – sem utilizar qualquer outro transporte público da margem sul – desembolsam 68,50 \$ mensais, seja o custo da carta mensal dos utentes de Montreal. De acordo com o senhor Vaillancourt, as tarifas pagas pelos utentes de Laval representaram, em 2007, rendimentos suplementares de aproximadamente 2,5 milhões \$ por ano para Montreal.

Obama não irá ao Parlamento

O governo Harper ofereceu ao presidente dos Estados Unidos, Barack Obama, a oportunidade de pronunciar um discurso no Parlamento por ocasião da sua primeira visita oficial ao Canadá, a 19 de Fevereiro. Mas o novo "homem-forte" da Casa Branca preferiu recusar a oferta, afim de consagrar as poucas horas da sua visita em terras canadianas, para discutir de questões cruciais entre o Canadá e os Estados Unidos, nomeadamente sobre os planos de reactivação da economia no continente norte-americano

e as mudanças climáticas, segundo o diário La Presse. Sinal de não querer que esta primeira visita se envolva no protocolo habitual, o Presidente Obama será acompanhado unicamente dos seus colaboradores. A esposa do presidente, Michelle Obama, não será da viagem. O encontro de trabalho dos dois líderes terá lugar na colina parlamentar. Espera-se além disso, que os dois homens encontrem os meios de comunicação social, para responder a algumas perguntas dos jornalistas.



Banda



Nossa Senhora dos Milagres

Escola

CRIANÇAS, JOVENS, ADULTOS, TODOS SÃO BENVIDOS!

A banda deseja informar toda a comunidade que se pode escrever na sua escola de música em qualquer momento do ano.

Cursos gratuitos todas as:

- ✚ Quintas-Feiras às 6h30 da tarde na Associação dos Pais.
- ✚ Sextas-Feiras às 7 horas da tarde na Associação do Divino Espirito Santo Hochelaga.

Podemos modificar o horário dependente de sua disponibilidade.

Banda

VENHAM COMPARTILHAR CONOSCO O PRAZER DE TOCAR MÚSICA!

Queremos também informar a comunidade que a nossa banda está sempre disposta para acolher novos elementos.

Se sabe tocar música ou conhece quem o saiba, é o momento de se integrar.

Ensaios: Todos os Domingos das 10h30 as 1h30 da tarde na Associação do Divino Espirito Santo Hochelaga (Sala de Nossa Sra. Dos Milagres).

Contactos

🎵 Para mais informações, por favor, contactar 🎵
Debbie Aguiar (514) 973-2830 ou Kevin Lima (514) 574-1908

🎵 Associação do Divino Espirito Santo Hochelaga 🎵
6024 Hochelaga, Mtl, Qc. H1N 1X6 (intersection Cadillac)

🎵 Associação dos Pais 🎵
333, rue de Castelnau Est, Mtl, Qc. H2R 1P8 (entre Henri-Julien e Drolet)

Casa Minhota

A verdadeira cozinha típica portuguesa

Feliz S. Valentim

Neste dia romântico uma ementa especial será servida

Sala privada para recepções

Especialidades da casa:
Peixes e mariscos
"Table d'Hôte" todas as noites
Especiais todos os dias



Aberta das 11h30 à meia-noite
Tel 514-842-2661
Fax 514-842-7491
3959 boul. St-Laurent, Montréal (QC) H2W 1Y4

CASA MINHOTA 

the new
fido 
 Giving low prices a good home.



Samsung Jack i616



**RECEBA UM
 PORTÁTIL**
 oferecido
 pela casa*

MONTREAL

Celtel Mobilité
 6295 Victoria 514.739.2355

Celtel Mobilité
 35 rue Beaubien Est 514.270.2384

Celtel Mobilité
 101 du Mont Royal O. 514.448.6996

Celtel Mobilité
 3758 boul. St-Laurent 514.845.9815

Celtel Mobilité
 625 Ste-Catherine O., #1570 514.312.2338

Fifa Telecom
 245, boul. de la Côte-Vertu 514.333.4774

Zed Cellular
 6245 Métropolitain E., #921 514.326.3337

LAVAL

Celtel Mobilité
 1637 boul. Daniel-Johnson 450.988.1088



Exclusive Dealer **fido** 

*The Samsung Jack i616 at \$0 is only valid with a subscription to a monthly plan and a data option on a 3 year Fido Agreement. This offer is exclusive to participating Celtel Mobilité stores and ends on February 28, 2009 or until quantities last. See store for details. Certain conditions apply. The offer may be modified without prior notice. Early cancellation fees apply. TM Fido & design are trademarks of Fido Solutions Inc. © 2009 Solutions Inc.

NOSSA COMUNIDADE



CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. **Amor:** Concentre a sua atenção nas necessidades da sua cara-metade e aposte na sua felicidade. **Saúde:** Evite estar muito tempo sentado ou em pé, pois é nefasto para a circulação sanguínea. **Dinheiro:** Pense bem no que realmente deseja para a sua vida profissional e opte pelo melhor. **Número da Sorte:** 2 **Números da Semana:** 3, 14, 27, 45, 60, 61

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta Dominante: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. **Amor:** Tente não se desentender com uma pessoa querida por boatos maledicentes. **Saúde:** Procure relaxar e meditar mais, de forma a reencontrar a sua estabilidade emocional. **Dinheiro:** Tenha um maior controlo sobre os seus rendimentos. **Número da Sorte:** 31 **Números da Semana:** 6, 11, 25, 26, 39, 44

GÊMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta Dominante: Valete de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. **Amor:** Aproveite a tranquilidade do lar para dar asas à imaginação e dar maior sensualidade à sua vida afectiva. **Saúde:** Procure encontrar formas de desconstruir a sua mente, pois o seu sistema nervoso encontra-se instável. **Dinheiro:** Gaste o seu dinheiro apenas em coisas úteis. **Número da Sorte:** 33 **Números da Semana:** 1, 12, 33, 36, 40, 61

CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta Dominante: 6 de Copas, que significa Nostalgia. **Amor:** Poderá sentir-se carente. Não se isole e procure a companhia dos seus amigos e familiares. **Saúde:** Evite carregar pesos excessivos, tenha consciência dos seus limites. **Dinheiro:** Esteja atento às suas finanças, pois pode ocorrer um desequilíbrio pela sua falta de atenção. **Número da Sorte:** 42 **Números da Semana:** 11, 16, 26, 32, 42, 52

LEAO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade. **Amor:** Mime e acarinhhe a pessoa amada. O sentimento de amizade é agora mais profundo para si, o que poderá fazer com que o seu grupo de amigos tenha um acréscimo significativo. **Saúde:** O optimismo e a alegria marcarão este período. Quer agora mais do que nunca que lhe apareça na vida algo de novo a todos os níveis. **Dinheiro:** Acredite mais em si e nas suas competências para conseguir alcançar as metas que deseja. **Número da Sorte:** 64 **Números da Semana:** 11, 13, 15, 22, 25, 26

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta Dominante: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. **Amor:** Abra a sua mente e o seu coração para o amor. Está a ultrapassar um período muito positivo ao nível sentimental, está a conseguir agora mais do que nunca exteriorizar o que procura. **Saúde:** Poderá sentir-se esgotado e cansado. Pense mais em si e procure descansar mais. **Dinheiro:** Poderá receber uma boa notícia a nível financeiro. **Número da Sorte:** 76 **Números da Semana:** 1, 4, 26, 37, 40, 70

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta Dominante: Rei de Copas, que significa Poder de Concretização, Respeito. **Amor:** A sua boa capacidade de compreensão ajudá-lo-á a reforçar o amor que partilha com o seu par. **Saúde:** Dê especial atenção ao que come e bebe. Aja em consciência e não cometa excessos. **Dinheiro:** A sua vida financeira estará protegida. O seu instinto de desenvolvimento está francamente apurado o que lhe poderá ser bastante benéfico. **Número da Sorte:** 50 **Números da Semana:** 11, 22, 29, 52, 60, 70

ESCORPIAO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta Dominante: 2 de Paus, que significa Perda de Oportunidades. **Amor:** Para tomar uma decisão importante siga as indicações do seu coração e ouça a sua intuição. **Saúde:** Aproveite o tempo livre para acentuar o contacto com a natureza. Tente assumir uma visão global daquilo que o rodeia, não ligue demasiado aos pormenores. **Dinheiro:** Seja mais organizado nas suas tarefas profissionais para que o seu reconhecimento seja feito de acordo com o seu mérito. **Número da Sorte:** 24 **Números da Semana:** 4, 7, 8, 17, 27, 45

SAGITARIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta Dominante: As de Paus, que significa Energia, Iniciativa. **Amor:** Aja menos com a razão e mais com o coração. Assim, evitará conflitos desnecessários com a pessoa que ama. **Saúde:** Apesar da grande energia que poderá sentir durante este período, esteja atento a algumas susceptibilidades do seu organismo. **Dinheiro:** Procure agir de forma consciente a oportunidades de negócio que possam surgir, pois nem tudo que luz é ouro. Está a ter um conjunto de ideias intermináveis, partilhe-as com aqueles que o rodeiam para as poder por em prática mais facilmente. **Número da Sorte:** 23 **Números da Semana:** 06, 09, 10, 18, 24, 31

CAPRICORNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta Dominante: 7 de Espadas, que significa Novos Planos, Interferências. **Amor:** É necessário que aja de forma determinada para reconquistar a pessoa amada. **Saúde:** Neste período não terá muitas razões para ficar preocupado, o que não quer dizer que possa deixar de ter os cuidados habituais consigo. **Dinheiro:** Tenha muita cautela na forma como gere as suas finanças, pois quando der por si poderá ter gasto mais do que devia. Irá sentir neste período uma enorme necessidade de expandir os seus conhecimentos. **Número da Sorte:** 57 **Números da Semana:** 3, 11, 14, 25, 36, 39

AQUARIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta Dominante: 10 de Ouros, que significa Prosperidade, Riqueza e Segurança. **Amor:** Neste momento está a ultrapassar uma fase muito positiva no que diz respeito ao diálogo com os outros. Irá dar agora maior importância aos amigos, aos familiares, aos seus amores, o que será também retribuído por estes. **Saúde:** A boa disposição será uma constante. **Dinheiro:** Aproveite as suas energias para se concentrar ao máximo nas suas tarefas profissionais. Está a passar por um período bastante positivo a nível financeiro. **Número da Sorte:** 74 **Números da Semana:** 1, 2, 14, 15, 17, 38

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta Dominante: O Sol, que significa Glória, Honra. **Amor:** Seja feliz ao lado de quem ama, a paixão está no ar! Evite as situações de conflito e discórdia, procure um clima de maior harmonia e paz com aqueles que o rodeiam. **Saúde:** Procure não exceder os limites físicos do seu corpo. **Dinheiro:** Tenha cuidado com as suas reacções e atitudes no trabalho, pois estas podem beneficia-lo ou prejudicá-lo. Avalie aquilo que é mais importante para o seu futuro profissional e não tenha medo de arriscar. **Número da Sorte:** 19 **Números da Semana:** 4, 15, 27, 34, 65, 76

MONTREAL-LISBOA

Conversando com Mariza



Raul Mesquita
rmesquita@avozdeportugal.com

Eram exactamente 12 horas e equarenta, hora de Montreal, quando estabeci, tal como antes combinado com os representantes da diva, contacto com Lisboa, para escassos momentos depois, ter a voz simpática e acolhedora de Mariza no outro lado fio.

Devo confessar-vos, como de resto o fiz com a artista, que estava — não intimidado, porque na minha idade é sentimento que há muito foi ultrapassado — mas direi antes, confuso, porque tratando-se de alguém que em curtíssimo espaço de tempo teve uma ascensão meteórica, penso que ao longo da sua profícua carreira já respondeu a todo o género de perguntas, feitas pela gente da imprensa, rádio e televisão, de quase todas as nacionalidades.

Portanto a questão que se punha para mim quando o encontro telefónico me foi proposto pelo Jornal, era: Mariza, de acordo, mas que perguntar-lhe?

E nas horas que antecederam a comunicação dizia-me baixinho que alguma coisa acabaria por sair.

Confirmando que o que por vezes parece muito complicado acaba sempre por ter solução simples, iniciamos a conversação na certeza que encontraríamos motivos e interesses comuns, relacionados com a sua próxima visita ao Québec e, muito particularmente, a Montreal, onde estará no 15 de Fevereiro na Sala Wilfrid Pelletier da Place des Arts, com o seu último trabalho discográfico — Terra — que foi apresentado pela primeira vez em Portugal, em Santarém, a 21 de Junho do ano passado.

Por isso arrisquei a pergunta que me bailava no espírito: porquê Terra?

—Eis uma pergunta que nunca me foi posta e que é interessante, respondeu-me logo, acrescentando, “Terra”, porque há 8 anos que faço viagens à volta do mundo onde tenho conhecido pessoas, músicos, cidades e gastronomias, que são mais valias na minha bagagem de artista e de mulher, guardando sempre os pés na minha terra e respeitando todas as minhas raízes. E essas, são portuguesas. Terra, também, porque a música tem vida, não se consome no tempo.

Quis depois inquirir como se explica que encha salas no estrangeiro em locais onde a população não entende o Português. Sem hesitar Mariza responde: a música não tem fronteiras. Temos de deixar de pôr rótulos a tudo. Já percorri todos os continentes e dezenas de países e em todos tenho tido salas completas e em muitos desses locais, sem qualquer português na assistência. Todavia as pessoas apreciam a melodia mesmo sem entenderem as palavras e é aí que se situa a magia da música que percorre o mundo. Sempre gostei de ouvir Brel sem todavia, conhecer o Francês suficientemente para compreender o que ele dizia. Era e é, a sonoridade das

suas canções que atraem a minha sensibilidade.

É difícil de não estar de acordo com esta sublime “cantadeira de fados” como ela própria se intitula. Porém, devemos considerar que todos os seus trabalhos têm excelentes poemas de gente famosa como David Mourão Ferreira, Florbela Espanca, Amália e Paulo de Carvalho, entre outros, e que neste CD, Paulo Abreu Lima, assina a letra do fado Tasco da Mouraria, tendo Mariza confirmado a minha suposição de tratar-se de um fado biográfico, por serem várias as alusões à infância da artista no ambiente familiar, do típico bairro que tem como padroeira a Senhora da Saúde.

O trajecto artístico de Mariza tem-na levado aos melhores palcos mundiais, programas televisivos dos mais conceituados apresentadores, assim como a recintos fechados ou ao ar livre, com lotação de largos milha-



Foto arquivo AVP

res de espectadores, através do planeta. É igualmente infinita a lista de prémios, condecorações e todo o tipo de distinções que já recebeu. Penso mesmo que será necessário inventar outras se quiserem, de novo, elogiar o seu talento. Guarda no entanto a cabeça fria e os pés no chão. O Fado é rei e a simplicidade rainha. E se a “música não tem fronteiras, ela transporta na sua universalidade sentimentos de amor ou de amargura, com que certos artistas têm o dom de tocar os corações dos espectadores”.

Mariza, uma das figuras portuguesas mais mediáticas do Universo, revitalizou o Fado. Com ela o Fado respira airoso, saindo dos clássicos e muito turísticos retiros, e afastando-se também da época do Quebra Bilhas, da Casa da Mariquinhas ou do Ferro de Engomar. Recuperou do acentuado período de estagnação que estava atravessando, impulsionando na mesma ocasião, uma nova geração de fadistas do fado contemporâneo. A artista, que fez a sua primeira aparição no estrangeiro sob os auspícios da Caixa Económica Luso Belga, faz esta digressão que após ter sido calorosamente aplaudida no mês de Janeiro na Alemanha e na Áustria, a levará, depois de Toronto, Montreal e Québec, aos Estados Unidos até o fim de Março, com o patrocínio exclusivo da Caixa Geral de Depósitos.

Passaríamos horas a escrever sobre Mariza, do mesmo modo como a ouviríamos cantar. Termino porém com uma frase dessa grande dama do teatro que foi Amélia Rey Colaço que creio, lhe assenta como uma luva “Gosto do Fado porque o Fado fala à minha alma portuguesa”. Obrigado Mariza e até sempre.

Traduções Sandy Martins
Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.
Traduções urgentes nas mais diversas áreas

Contacte
514-943-7907

ANTÓNIO GOMES

AGENTE IMOBILIÁRIO AFILIADO

Cel.: 514 246.9008 - Esc.: 450 682.0200

AVALIAÇÃO GRATUITA DA SUA PROPRIEDADE

RE/MAX 2000 Inc.
Courtier immobilier agréé

Inscrevam a vossa propriedade com **António Gomes!**

Se a vossa transacção for atrasada ou anulada...

REMAX reembolsará os custos ocasionados

A promessa de compra está assinada. Vosso comprador desiste ou pede um prazo de espera. REMAX pagará as vossas despesas até a concorrência de 25 000\$

Se o vosso comprador falecer...

REMAX pagará o preço estabelecido na promessa de compra.

O vosso comprador ou a esposa, falece. A promessa de compra foi anulada. REMAX pagará a sua casa ao preço estabelecido na promessa de compra.

Se precisar de ajuda de assistência jurídica

REMAX oferece

Quer seja comprador ou vendedor, se encontrar problemas ou descobrir defeitos escondidos após a transacção, REMAX dá-vos acesso a uma info-linha gratuita para consultar um conselheiro jurídico. REMAX cobrirá também os honorários de um profissional até 5 000\$, no caso de litígio.

Para uma transacção com toda a quietude...

Para mais informações, visite o sítio de Remax Québec www.remax-quebec.com

*Sujeito a algumas condições. Se a sua propriedade já se encontra inscrita, queira ignorar esta oferta.

PROMOÇÃO PESSOAL

Venda a sua propriedade por somente

3.90%
de comissão

*certas condições aplicam-se promoção válida até 30 de Junho de 2009



O Rancho muda de mãos

Continuação da página 1

Canadá e nos EUA, para além de algumas visitas à Pátria-Mãe, em frutuosa intercâmbios com grupos congéneres.

O Rancho Folclórico Português de Montreal, é obra de António Lourenço. Tendo começado timidamente no Club Português de Montreal, foi apenas depois daquele ter assumido a responsabilidade do grupo que este se desenvolveu, se inscreveu e obteve alvará, iniciando uma ascensão a todos os títulos louvável. Dezenas de troféus atestam o reconhecimento de organismos e entidades pela colaboração prestada pelo grupo, como é o caso do Certificado assinado pelo Papa João Paulo II, emitido após a passagem do Soberano Pontífice por Montreal.

Numa improvisada e simpática intervenção, o Padre JM Cardoso fez uma retrospectiva dos contactos tomados há cerca de 3 anos, que se prenderam com a oferta de António Lourenço. Durante este período, a ideia foi fazendo o seu caminho, concreti-



zando-se agora com a entrega pública realizada. cremos que António Lourenço — que abandona por razões de idade —, embora continue perto a dar a sua ajuda no que possa ser necessário, teve a melhor decisão. Na realidade, se existe um organismo capaz de assumir a responsabilidade de manter e desenvolver o Rancho, é bem Santa Cruz. Pela estabilidade, pela diversidade de actividades e pelos contactos privilegiados que tem com inúmeros organismos comunitários e estatais. A Missão de Santa Cruz, que existia já antes da construção das instalações que ocupa, o que não é o caso noutras locais, tem um palmarés impressionante de actividades realizadas e em vias de tal, sempre se expressando unicamente na Língua Portuguesa e num permanente apoio a iniciativas de carácter social e comunitário. É por assim dizer, um exemplo, um bom

exemplo a seguir por instituições similares. Há franqueza. Há diálogo. Há discussão sã. É certo também que para isso, muito ajuda a qualidade dos membros do Conselho de Administração, que estão lá, não apenas para fazerem número. Nem tampouco são escolhidos a dedo para isso... Antes, para participarem activamente e defenderem,



verticalmente, os seus pontos de vista, tal como me foi referido por alguns com quem tive oportunidade de conversar.

Em resumo, a Acta 461, assinada no domingo pelas individualidades acima referidas, diz que António Lourenço, até à data Director do Rancho Folclórico Português de Montreal, doou-o à Missão de Santa Cruz no dia 8 de Fevereiro de 2009, em acto formal perante a comunidade reunida no Salão Nobre, fazendo pela mesma ocasião a doação de todos os bens e nome do Rancho à Missão de Santa Cruz, que a partir desta data passa a gerir os haveres e destinos do Rancho, que ficará enquadrado nas actividades da UTL. Os bens cedidos pelo Senhor António Lourenço, não podem ser alienados pela Missão de Santa Cruz. Depois da oferta pela esposa de António Lourenço, dum quadro com um poema da sua autoria ao Padre JM Cardoso, o ensaíador Rafael Gaspar evidenciou o trabalho de António Lourenço e de sua esposa, agradecendo igualmente todos os componentes do Rancho actuais e passados, salientando, muito a propósito, de que se o Rancho ocupa o meritório lugar de relevo que lhe é atribuído, deve-o a todos quantos no passado e no presente, defenderam e defendem as tradições portuguesas. Uma página se virou no livro da história do Rancho e, mesmo, no livro de ouro da comunidade. Com esta mudança e nova gente, uma porta se abre sobre outros horizontes. E não esqueçamos, que há duas palavras que abrem muitas portas: Puxe e empurre.



FESTA DAS AMIGAS

Momento memorável na Casa dos Açores



Elisa Rodrigues
jornal@avozdeportugal.com

Sábado, dia 7 de Fevereiro de 2009, fui convidada e acabei por fazer parte de “As Amigas” na casa dos Açores.

Falando (à parte claro) com o Presidente desta, o senhor Damião Sousa, fiquei a par do que era a festa, “As Amigas”. É um convívio, ou seja, um encontro entre “Amigas” (só

PS: Muito em segredo, quero vos comunicar que havia um “HOMEM” entre nós. O D.J., com mais ou menos 11 anos



Senhoras) uma tradição das Ilhas dos Açores, muito acentuada na Ilha de S. Miguel. Além deste, há outros convívios deste género, assim como: “Os Amigos”, “As Comadres” e os “Compadres”, os quais, são todos realizados na época carnavalesca (sempre antes da Quaresma).

Este ano, este evento foi uma iniciativa da Presidente do Ciclo dos Amigos de Rabo de Peixe e sócia da “Casa dos Açores”, D. Francisca Reis e de D. Maria de Jesus, secretária e esposa do Presidente (senhor Damião).

Falando com algumas senhoras, a descrição deste evento, foi que, “é o dia da ‘Folia’ da mulher”. Cada uma apresenta uma especialidade de comida e doces feita por si e fazem um jantar. No fim, são então as “Paródias” com: teatro, anedotas, jogos, muitas brincadeiras e até mesmo saídas à noite, fora do habitual.



Pela experiência que vivi, posso dizer que é uma festa muito, mas mesmo muito alegre, com a participação de todas as senhoras presentes.



Gostei imenso e deixo desde já o “Alerta” para todas as senhoras estarem atentas para o ano, não faltarem a esta festa, é uma noite muito bem passada.

Com “As Amigas” fica-se “Amiga”.



NOSSA COMUNIDADE

MATANÇA DO PORCO
Aqui, lá e agora em Montreal

Elisa Rodrigues, Antero Branco e Natércia Rodrigues
jornal@avozdeportugal.com

“Desde tempos imemoriais que muitas famílias rurais criavam porcos para consumo familiar. A dureza dos tempos assim obrigava para garantir a sobrevivência das famílias durante todo o ano. Embora nestas terras onde nos encontramos, a matança como tal não se faça, é motivo de reviver tempos antigos”, lembrou Natércia Rodrigues.

Foi o caso no restaurante “Tasca”, onde a amizade também se fez sentir com a festa do Sarrabulho. no dia 25 de Janeiro passado e se festejou a “Matança do Porco à moda do Minho”. Estava delicioso,



muito animado ao toque de diversas concertinas, cantares (desgarradas), a presença de uma das nossas rádios comunitárias, “Portugalíssimo”, muita comida, casa cheia e muita alegria, durante esta tarde salientou Elisa Rodrigues.

“Ainda sou do tempo em que a matança do porco, nos Açores, era uma forma de sobrevivência alimentar de inúmeras famílias. Criar um porco era uma forma de mealheiro. Engordava-se o durante um ano e matava-se, geralmente, entre Novembro e Janeiro, para se aproveitar o tempo fresco, mas sempre no vazante da lua”, disse Antero Branco presente na festa de Hochelaga.

Dia de matança era dia de festa. Por isso mesmo o dia da matança do porco em Hochelaga é sempre muito participativo. A maioria das pessoas vem lembrar os sabores e os cheiros da sua infância.



Na Associação Portuguesa do Espírito Santo (APES), uma semana anterior à festa, um grupo de senhoras prepararam as morcelas à moda antiga. Quer dizer bem à moda das suas avós. Por isso a sua popularidade.

Comer uma refeição em dia de matança, na APES, é “comer e chorar por mais”. Quando se entrava na sala, bem ao lado do porco dependurado encontrava-se uma mesa com figos passados e aguardente. A ementa consta sempre de uma sopa caseira, morcela, torresmos de carne, inhames e batata-doce. Como sobremesa, uma mesa com doces e arroz doce. Este ano, Duarte Froias, com muito profissionalismo e simpatia animou o serão.

Já no tão conhecido e acolhedor restaurante Estrela do Oceano, Natércia Rodrigues, a nossa colaboradora, esteve

presente no domingo à tarde, 8 de Fevereiro no evento ali proporcionado com o almoço da matança do porco. Ambas as salas estavam cheias de amigos e clientes para saborearem esta refeição em



conjunto com familiares e amigos. Música também não faltou e foi ver como Manuel Costa, Baltazar Oliveira, Carlitos Rodrigues, José Cerqueira e Ismael Costa todos excelentes acordeonistas, conseguiram animar tão bem esta tar-



de. Modas tradicionais portuguesas que sempre nos alegram quando as ouvimos. Mais tarde António Calixto, ao acordeão, Miguel Fátima à guitarra e Manuel Costa



ao acordeão tocaram e cantaram à moda dos Açores. Foi uma tarde tradicional e o povo dizia: “Quem nunca matou nem casou, nunca se consolou”. A festa da matança do porco, significa sempre o sentar à volta da mesa, num puro convívio social.



UMA TRADIÇÃO QUE ESTÁ A MUDAR
Finalmente, depois de tantos anos!

Sylvio Martins
sylviomartins@avozdeportugal.com

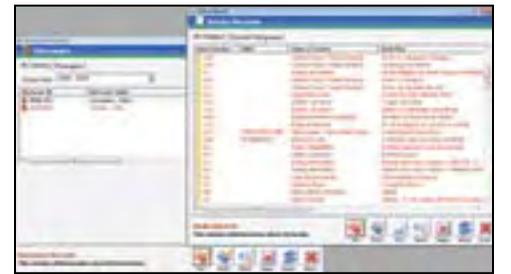


Fiquei muito surpreendido de este ano ter recebido um convite para o jantar tradicional da escola Santa Cruz. Muitos

gostei muito da maneira como a biblioteca vai proceder, a escola comprou um computador portátil para poder controlar os empréstimos, que foi bastante complicado a programar, mas Mário Figueiredo conseguiu fazer um programa de fácil utilização. Durante vários anos, as asso-



ciações de pais da escola Santa Cruz sonhavam com uma biblioteca para escola. Este ano, foi possível fazê-lo. Devemos agradecer a todos os pais que tornaram o



sonho realidade. Esperemos que seja um grande sucesso.

Parabéns à Associação dos pais da escola Santa Cruz, que finalizaram este projecto, e também à Casa Minhota, que preparou o jantar, que todos apreciaram.

apreciam esta festa, que ajuda de uma maneira ou outra a financiar vários projectos. Alguns realizam-se rapidamente, outros depois de vários anos, sendo difícil ver o fim. Há três anos, falaram dum projecto de uma biblioteca ambulante



para os alunos da escola Santa Cruz, que ajudaria as crianças a se interessarem a ler bandas desenhadas, livros infantis e ficções, etc. No sábado 31 de Janeiro, foi a festa para celebrar a inauguração da biblioteca da escola Santa Cruz e escolher um nome digno para ela.

Durante a noite, votaram e ficou com o nome “Biblioteca Camões”. Um nome grandioso para uma biblioteca dedicada aos jovens da escola Santa Cruz. Camões, que os pais admiram e consideram como o maior poeta de língua portuguesa, mas pouco significativo para as crianças. Isabel dos Santos ofereceu parte dos livros para a biblioteca. Numa conversa e troca de impressões com Mário Figueiredo,



GUIA DO CONSUMIDOR

Santander Totta
BUREAU REPRESENTATION A MONTREAL
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CAMBIO DO DÓLAR CANADIANO
10 de Fevereiro de 2009
1 Euro = CAD 1.587470

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Cidade de Montreal	3-1-1
Acidentes de trabalho	514.903.3000
Ajuda social	514.872.4922
Assurance-emploi	514.644.4545
Assurance Maladie	514.864.3411
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Normas do trabalho	514.873.7061
Consulado-Geral do Brasil em Mtl	
1 Westmount Square	514.499.0968
Consulado-Geral de Portugal em Mtl	
2020 University	514.499.0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Comunidade Angolana de Montreal	
	514.544.7392
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Português de Mtl	514.739.9322
Rancho Folc. Verde Minho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

ENSINO

Portuguesa Brossard	450.659.4359
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

IGREJAS

Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão Nª Sª de Fátima	450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666
LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153
LISBOA
355 Rachel Est 514.844.3054

BOUTIQUES

BOUTIQUE ANA MARIA
4409 St. Laurent 514.849.6619

CAIXA DE ECONOMIA

CAIXA PORTUGUESA
4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES

PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL
4267 Av. Coloniale 514.285.1620
514.672.4687

CLÍNICAS

CLÍNICA MÉDICA LUSO
1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CLÍNICA MÉDICA NOVA
3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080

CONTABILISTAS

ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
anibal.afonso@sympatico.ca
514.817.2451

DENTISTAS

DR. THUY TRAN
4270 Boul. St-Laurent, #209-514.499.1624

DISCOS/LIVROS

DISCOTECA PORTUGUESA
Música, prendas, desporto.
4134 St-Laurent 514.843.3863

ELECTRICIDADE

ELECTRO-LUSO
225 Gounod 514.385.1484
514.385.3541

FARMÁCIAS

FARMÁCIA RITA NACCACHE
4289 Boul. St-Laurent
entrega ao domicilio 514.844.6212

FLORISTA

FLEURISTE FLORATERIA
90 AV. Des Pins O. 514.288.4548
Fax.: 514.288.0225

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE/MEMORIA
www.memoria.ca
4231 St-Laurent 514.277.7778
Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS

ALBERT STATION SERVICE
4209 De Bullion 514.845.5804

IGREJAS

IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
6297 Monkland Ave. 514.484.3795

MERCEARIA

SÁ & FILHOS
4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 Bl. des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS

Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200 514.985.2411

Me. ÉLIZABETH DA SILVA
1555 Boul. de l'Avenir, #306
Laval, Qc. 450.663.3743

OURIVESARIAS

ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

PADARIAS

PADARIA LAJEUNESSE
533 Gounod 514.272.0362

PSICÓLOGOS

JORGE VASCO
406, St-Joseph E. 514.288.2082

RESTAURANTES

CHEZ DOVAL
150 Marie-Anne E. 514.843.3390

ESTRELA DO OCEANO
101 Rachel E. 514.844.4588

SOLMAR

111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS

TAPIS RENAISSANCE ST-Michel
7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

CANTINHO DA POESIA

Poema dedicado ao Sr. Padre José Maria Cardoso

I
O senhor Padre José Maria é um Padre excepcional Não há outro igual em Montreal

II
É dinâmico delicado Um bom confidente Espiritual que ajuda A comunidade em geral

III
Ele nos ajuda A vencer a vida Com a sua doçura Infinita

IV
É carinhoso e Bondoso ele quer Que haja harmonia Com bastante alegria

V
Ele ajuda os desprovidos Que não tem lar nem Pão entregando lhes A sua bênção e o seu coração

Mª Odette Júdice Barrados Lourenço

ORAÇÃO

Oração ao Senhor Santo Cristo Dos Milagres
Ó Deus, que na Vossa Providência quisesstes benignamente escolher a Venerável Madre Teresa da Anunciada, das Clarissas Claustrais ou Ourantes, para difundir a devoção à Sagrada Paixão do Vosso Filho e Nosso Redentor, sob a invocação do Senhor Santo Cristo dos Milagres, concedei à Vossa Igreja a alegria da sua beatificação, tornando manifesto a todos o seu poderoso valimento junto de Vós pelas graças que Vos dignardes conceder por sua intercessão. Por Nosso Senhor Jesus Cristo, Vosso Filho, na unidade do Espírito Santo. Amén. Agradeço ao Senhor Santo Cristo pela graça alcançada. N.V.

A VOZ DE PORTUGAL
COLABORE COM O NOSSO JORNAL

★ ★ **SR SIDATY** ★ ★
GRANDE VIDENTE MÉDIUM AFRICANO
Resolve todos os seus problemas: namoros, sorte, jogo, atrair clientela, sexo, desenvoltura, protecção, casamento, sucesso nos exames, regresso imediato e definitivo da pessoa amada. Afasta ou separa as pessoas indesejáveis. Reencontra a afeição e harmonia conjugal, fidelidade, no seu casal. Resultado positivo garantido. Pagamento depois de resultados. Falo português.
514-572-2992

Joseph Oliveira 514.236-6998
Olivia Palva 514.707-8877
PERFORMANCE www.olivianalva.com

VISTA LIVRE de 14h às 16h dia 15 de Fevereiro
1476 rue Paroou, Vimont, Laval
Bungalow com 2+1 pto. Cave acabada Impecável. \$259.000 negociável

VISTA LIVRE de 14h às 16h dia 15 de Fevereiro
3300 Kavanagh, St-Michel/Park, Laval
Grande bungalow 2+3+2 pto. Lareira. Cave acabada. \$259.000

ST-LEONARD
Duplex destacado Impecável. Cave acabada Lareira. Garagem dupla

CHOMEDEY, LAVAL - Cottage 2006
3 qto's, Lareira. Impecável.

LAVAL-BOIS-DES-FILLIONS
Bungalow bem situado, com cave. Grande terreno. \$159.000

VILLERAY
St-Dominique. Duplex 2+3+3, com cave em bom estado.

António Simões
Faleceu em Montreal, no dia 6 de Fevereiro de 2009, com 62 anos de idade, António Simões, natural da freguesia Mãe de Deus, Povoação, São Miguel, Açores, esposo de Maria dos Anjos Rosinina.
Deixa na dor a sua esposa, seu filho António Jr. Simões, sua filha Cynthia (Luigi Massimo), sua neta Elisa, seus irmãos Eduardo, Luís, Osvaldo, sua irmã Maria de Deus, cunhados (as) sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.
Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
2159 boul. St-Martin e., Laval
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
O serviço fúnebre decorreu ontem, terça-feira 10 de Fevereiro de 2009, após missa de corpo presente, na Igreja Nossa Senhora de Fátima, Laval. Foi sepultado, em cripta, no Mausoléu St-Martin.
A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

José Carlos Ramos Rosa
Faleceu em Montreal, no dia 6 de Fevereiro de 2009, com 54 anos de idade, José Carlos Ramos Rosa, natural de Oeiras, Portugal, esposo de Maria de Lurdes Miguel.
Deixa na dor a sua esposa, seus filhos Kevin e Sean, seu pai José Ramos, seus sogros José Miguel e Cristina Mendinhas, sua cunhada Fátima, seus cunhados Paul e Luís, sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.
Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montreal
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
O serviço fúnebre decorreu ontem, terça-feira 10 de Fevereiro de 2009, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz. Foi sepultada no Cemitério Le Repos St-François d'Assise.
Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 7º dia em sufrágio pela sua alma, que se realiza amanhã, quinta-feira 12 de Fevereiro de 2009, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz.
A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Amor Sr. Cheick Sorte
Pagamento depois dos resultados.
Encontre uma solução eficaz, imediata e definitiva a todos os seus problemas de namoros, fidelidade, saúde, sorte, negócios, desenvoltura, protecção, etc.
Resultado em 3 dias.
514-688-8132

AMINE
CASA DOS MILAGRES - AMOROLOGISTA
GRANDE VIDENTE MÉDIUM COMPETENTE
Inegavelmente o homem mais eficaz no seu domínio. Especialista sobredotado para o regresso da pessoa amada, mesmo os casos mais desesperados. Conquista sentimental, especialista do regresso se ele ou ela partir, regresso imediato, oração para a fecundidade, complexos ou timidez; sorte nos jogos, negócios, exames e amor, venda, dificuldades financeiras, sucesso, ... Reconciliação obrigatória e rápida, mesmo os casos urgentes. Resultado garantido a 100%. Pague depois dos resultados. Falo Francês e Inglês.
514.264.0502

RE/MAX REMAX AMBIANCE INC.
Courtier imm. agréé
CLEMENTINA SILVA
514-891-1633 514-382-5000
Avaliação gratuita
Vencedora do Hall of Fame Club 100% OR

LACHINE
Lindo bungalow c/ fachada em pedra branca. Casa de banho, balcões e teto renovados, garagem. Próximo da 32ª Avenue. Preço reduzido.

LAVAL-DES-RAPIDES
Cottage a pé do metro Concorde. 6% impecável, garagem, lareira, piscina \$239000

VILLERAY
5-plex: 1x6%, 2x4% e espaços comerciais, fachada 32x75 pés. Rende 46.900\$/ano. Ideal para o seu comércio. \$319,000

ROSEMONT
4-plex. Rende \$40,200 por ano. Alugamento pago pelos inquilinos. \$479,000

AHUNTSIC
Condo 5 %, 1100 pie², bem situado. Próx. do Centro Claude-Robitard. Elevador, garagem. \$263.500

ST-MICHEL
Duplex com grande terreno. 2º piso alugado \$703/m. Ideal para primeira compra. \$263.000

VÁRIA

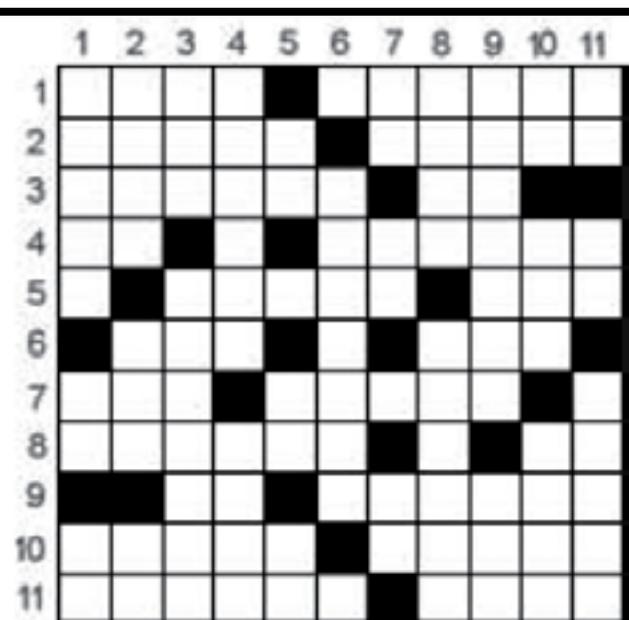
ANEDOTAS

P: Qual é o nome de um GPS fabricado pela Apple em parceria com o Tony Carreira?
R: iDestino

Estavam 3 grandes médicos a discutir - um francês, um inglês e um português. Diz o francês:
- Eu sou o melhor médico do mundo! Houve na minha terra um homem que ficou sem perna, mas eu fiz-lhe uma prótese tão perfeita que ele hoje é campeão de atletismo.
Depois diz o inglês:
- Haaaaa! Na minha terra havia um homem que ficou sem os dois braços e eu fiz-lhe umas próteses tão bem feitas que ele hoje é campeão em halterofilismo!
E o português diz: - Melhor ainda sou eu! Houve na minha terra um homem que perdeu a cabeça e eu cosi-lhe uma cabeça de burro.
Dizem os outros: - O que é que isso tem de especial???
- É que ele hoje é presidente do Sporting!!!

Era uma vez um padre que já tinha bebido uns copos antes de ir para a missa. Quando lá chegou disse:
- Jesus alimentou 10 pessoas com 10 mil pães.
E estava um bêbado lá no fundo a ouvir o padre. No dia seguinte, o padre vinha sóbrio e foi rezar a missa:
- Jesus alimentou 10 mil pessoas com 10 pães, este é o milagre da multiplicação.
E o bêbado que estava a ouvir o sermão diz:
- Isso não é milagre nenhum sr.padre, então com os pães que sobraram de ontem.

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. Guarnecer de asas. Comer com avidez, com sofreguidão. 2. Almas dos mortos, considerados como divindades pelos Romanos. Cogumelo comestível, com a face inferior do chapéu cor de vinho. 3. Porção de caça abatida. Pref. de negação. 4. Contr. da prep. de com o art. def. a. Pôr em maço. 5. Das musas (fig.). Interj., designativa de afirmação. 6. Sistema de antibloqueio das rodas de um automóvel. Fruto da ateira. 7. Claridade que o Sol envia à Terra. Pedra dura e opaca, da natureza da ágata, com veios ou manchas coloridas. 8. Capital de Espanha. Plural (abrev.). 9. Aquele. Altura. 10. Rogam. Sucedâneo do iodoformio. 11. Redil ou sebe que os pastores, no Verão, fazem no campo, para recolherem o gado. Terreno arável.

VERTICAIS: 1. Querido. Decímetro (abrev.). Computador Pessoal (sigla). 2. Espécie de bilha da Lunda. Camareira. Interj., designativa de surpresa, admiração, chamamento. 3. Nome próprio feminino. Que tem abade. 4. Fio ou fios de seda torcidos. Corroeu. 5. Sétima nota da escala musical. Antigo nome da letra j. Manuscrito (abrev.). 6. Pancada ou pedrada com seixo. 7. O espaço aéreo. Contr. do pron. pess. compl. me e do pron. dem. o. Medida itinerária chinesa. 8. Antiga festa popular nos primeiros dias de Maio. Pequeno instrumento para assobiar (pl.). 9. Alavanca que faz girar a cana do leme. Graúdo. 10. Avenida (abrev.). Fileira. Proveito. 11. Letra grega que corresponde ao r. Mulher acusada de um crime. Privado do uso da fala.

SUDOKU

		9					8		
	7		5		3			2	
6	2							9	4
		3	8		2	6			
4									5
		1	4		6	7			
1	5							7	2
		3		2	7			1	
			2				9		

BOCA DO INFERNO

Uma campanha negra alegre



Ricardo Araújo Pereira
jornal@avozdeportugal.com

Às vezes um ministro en-gana-se e diz que está em Mafamude quando na realidade se encontra em Gulpilhares. A oposição não perdoa: manifesta indignação porque são duas freguesias de Vila Nova de Gaia absolutamente inconfundíveis, condena a ofensa sem nome que foi feita à boa gente de Gulpilhares (e, até certo ponto, também à de Mafamude), chama o ministro ao Parlamento para que justifique o lapso inaceitável, exige ao chefe de Governo que demita o ministro e ao Chefe de Estado que convoque eleições antecipadas com carácter de urgência.

Agora, que recaem suspeitas graves sobre José Sócrates, o PSD veio dizer que tem toda a confiança institucional no senhor primeiro-ministro, Luís Nobre Guedes, do CDS, manifestou apoio e solidariedade e o resto da oposição não disse nada de especial. Quando rebentou o escândalo BPN, foi parecido. Era difícil distinguir a lista de envolvidos nos negócios pouco claros do banco de um conselho de ministros do Governo de Cavaco Silva. O sonho de qualquer militante do PS. E que disse o PS? Nada de especial. Parece evidente que a melhor maneira de promover a concórdia e a cooperação estratégica dos principais partidos é acusar os seus dirigentes de ilícitos

graves. Os adversários políticos não perdoam a quem comete lapsos menores, mas dão a mão a quem é acusado de delitos graves. São feitos.

A campanha negra, a existir, aparenta ser fruto de geração espontânea. Não há quem não repudie o ataque cobarde e ignóbil a José Sócrates, e andar simultaneamente a orquestrar e a repudiar o ataque seria especialmente cobarde e ignóbil. Mesmo para políticos. Em todo o caso, mais do que investigar o caso Freeport, eu gostaria que fosse investigada a campanha negra sobre o caso Freeport. Os conspiradores, se existem, devem ser detidos. E, depois, condecorados. Isto porque esta campanha negra, na eventualidade de ser real, é a iniciativa mais bem planeada, organizada e executada da política portuguesa. Portugal precisa de gente com este talento e esta capacidade de trabalho na vida política. São profissionais competentes na política, porque sabem escolher os factos mais delicados e a altura mais prejudicial para os revelar, são fortes na diplomacia e nos negócios estrangeiros, pela facilidade com que envolveram a polícia inglesa, e são rigorosos a ponto de desencantarem mails com mais de três anos quando eu tenho dificuldade em lembrar-me dos que recebi ontem. Menos dos que incluem fotografias de senhoras nuas. É possível que os autores da campanha negra sejam os melhores políticos portugueses das últimas cinco ou seis décadas.

Portugal: Declaração de contumácia



António A. Archer Leite
jornal@avozdeportugal.com

O que é? É a declaração judicial objecto de publicidade legal destinada a assegurar a presença do arguido na audiência de julgamento ou a execução de pena de prisão através de um conjunto de medidas de redução da capacidade patrimonial e social do arguido.

Por quem é proferida? É proferida pelo Juiz do processo, relativamente:

- ao arguido que não tendo prestado termo de identidade e residência não foi possível notificar do despacho que designa dia para a audiência de julgamento. Daí a necessidade de sempre que o arguido mude de residência vir informar no processo a sua nova residência.

Quais as consequências da declaração de contumácia? A declaração de contumácia implica a passagem imediata de mandado de detenção, a anulabilidade de todos os negócios jurídicos de natureza patrimonial celebrados após a declaração de contumácia, proibição de obtenção de documentos, certidões ou registos junto de autoridades públicas, no arresto total ou parcial dos seus bens.

Como cessa a declaração de contumácia? Logo que o arguido ou condenado se apresente voluntariamente ou seja detido, Juiz do processo declara cessada a contumácia. O registo de contumaz é cancelado após terem sido eliminadas as declarações de contumácia.

Como é cancelada? A declaração de contumácia declarada cessada pelo juiz do processo é eliminada do registo de contumazes. O registo de contumaz é cancelado quando forem eliminadas todas as declarações de contumácia referentes a um mesmo titular.

Como se pode obter o certificado de contumácia? Para se saber qual ou quais os processos judiciais em que alguém foi declarado contumaz, poderá fazê-lo em qualquer secretaria judicial e pode ser solicitado pelo próprio, ou por advogado mandatado com poderes especiais para o acto.

Onde pode ser obtido? Nas secretarias judiciais dos Tribunais de comarca; nos serviços de identificação criminal de Lisboa; nas lojas do cidadão de Lisboa, Porto e Funchal. Nas representações diplomáticas ou consulares portuguesas no estrangeiro.

Que documentos são necessários? Deve ser exibido documento de identificação válido e idóneo que permita comprovar: Que o requerente é o próprio; todos os dados de identificação necessários (nome, freguesia e concelho de naturalidade, data de nascimento, nacionalidade, assinatura). Se for requerido por terceiro, nos mesmos locais indicados, desde que: Seja apresentada procuração forense, ou outra declaração do titular comprovativa de que o pedido é feito em seu nome e no seu interesse e identificando o terceiro autorizado a requerer; sejam exibidos documentos de identificação, válidos e idóneos, quer do titular, quer do mandatário ou terceiro autorizado, que permitam confirmar, respectivamente, a sua legitimidade e os dados de identificação declarados.

Tratando-se de requerente sem documentos válidos em consequência da situação de contumácia, o pedido pode ser formulado em qualquer dos locais mencionados, com a menção dessa circunstância. Pode ainda ter acesso à informação da existência ou não de uma situação de contumácia o terceiro que prove efectuar o pedido dessa informação com a finalidade de acautelar interesses ligados à celebração de negócio jurídico com indivíduo declarado contumaz ou para instruir processo da sua anulação.

MARIACHI FIGUEROA

MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.

CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM



ALMA JUVENIL

RECEITA DA SEMANA

Jessica Gomes: a top model que tem um pé em Braga

É filha de pai português e mãe asiática, mas cresceu na Austrália. Agora, prepara-se para se tornar numa das grandes top models mundiais.

Jessica Gomes tem 23 anos e é apontada por muitos como uma das próximas grandes top models mundiais. Já foi capa da revista americana "Sports Illustrated", fotografou para as principais marcas e filmou um anúncio muito badalado para o perfume de P. Diddy. É sucesso atrás de sucesso e com uma marca portuguesa. Jessica Gomes é filha de um bracarense, tem uma avó de 92 anos a viver por cá e uma paixão por Luís Figo.

O Jornal falou com a modelo por telefone. Tinha acabado de chegar do Super Bowl, a competição de futebol americano. A top model mora actualmente em

Bond Girl em potência

Jessica Gomes trabalha como modelo desde os 12 anos e está encantada com o ponto actual da sua carreira. "Este trabalho é fantástico para se viajar, conhecer pessoas e ser criativa. Tive definitivamente muitos altos e baixos, mas sempre adorei fazer isto. Estou contente com o ponto a que cheguei porque é como se tudo começasse a fazer sentido". A top model sublinha que o glamour da profissão traz também muito trabalho árduo. "Temos de parecer sempre bonitas. E isso pode ser difícil depois de se estar tantas horas num avião e de se esperar tanto tempo nos aeroportos", lembra. "Mas também há muitos pontos positivos. A indústria da moda é como uma montanha russa. É tudo muito intenso, mas



Nova Iorque, mas pode-se dizer que é verdadeiramente uma cidadã do mundo. Nasceu na Austrália, tem um pai bracarense e uma mãe asiática e é por isso que não fala português. "Em casa falava-se sempre inglês", justifica. "Só consigo dizer palavras como 'obrigada' e 'porquê', mas adorava aprender. Talvez quando for visitar a minha avó a Braga". Jessica Gomes diz que adora Portugal. Já fotografou para a marca de roupa H&M em Lisboa, mas soube-lhe a pouco. E quer voltar ainda este ano. "É um dos meus lugares preferidos em todo o mundo. As pessoas levam uma vida mais tranquila. Adoro a comida e o vinho".

Em 2004, a top model visitou Portugal acompanhada pelo pai. Veio para ver a família e não só. "Fui ver o Euro 2004. Adoro futebol e o meu pai é obcecado pela bola", confessa. "Eu gosto da selecção portuguesa. O meu jogador favorito é o Figo".



também é isso que torna esta carreira excitante".

A modelo australiana sabe do que fala. O videoclip que fez com P. Diddy para promover o seu perfume, Unforgivable, trouxe-lhe também uma dose generosa de intensidade. Primeiro porque se trata de um clip ousado, mas principalmente porque as imagens tiveram de ser editadas para um versão mais "soft". "É um clip um bocadinho arriscado. Foi intenso", diz. Quanto ao trabalho com P. Diddy, a modelo afirma que o seu sucesso a inspirou e diz que se divertiram muito durante as filmagens.

Agora, Jessica Gomes já pensa numa carreira como actriz. Quer fazer filmes asiáticos independentes. "Há muitos realizadores coreanos interessantes e gostava de trabalhar com eles. Também adorava trabalhar com o Ang Lee ou Denzel Washington. E sempre quis interpretar uma Bond Girl, uma coisa assim, cool".

Arroz Chau-Chau à Macaense



250 gr de arroz
100 gr de chouriço
100 gr de presunto
150 gr de camarão
3 ovos
q.b. de azeite
1 colher (sobremesa) de molho de soja
q.b. de sal

Dificuldade:
Preço:
Tempo: 40m
Pessoas: 4
Origem: China

Modo e preparação

Cozo o arroz em bastante água fervente, com um pouco de sal, em lume forte, de maneira a deixá-lo bem soltinho. Costumo cozê-lo com a devida antecedência. Deixa arrefecer. Num tacho ponho o chouriço, o presunto ou bacon, cortados em bocadinhos a saltar (uso preferencialmente, azeite). Misturo o arroz. De seguida, acrescento os ovos mexidos e os camarões. Rectifico os temperos e junto a colher de molho de soja. Bom apetite. Nota: por vezes junto ervilhas cozidas e pinhões.

CASAL DA SEMANA



TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS:

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8
TEL.: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

A Lagoa do Sherman



Um sistema anacrónico

Tiago Murias

A crise política que se desencadeou em Ottawa entre o mês de Dezembro e os últimos dias provocou múltiplas reacções. É questão aqui de uma análise sem partidarismo de um estudante em direito, que se interessa particularmente pelas questões constitucionais.

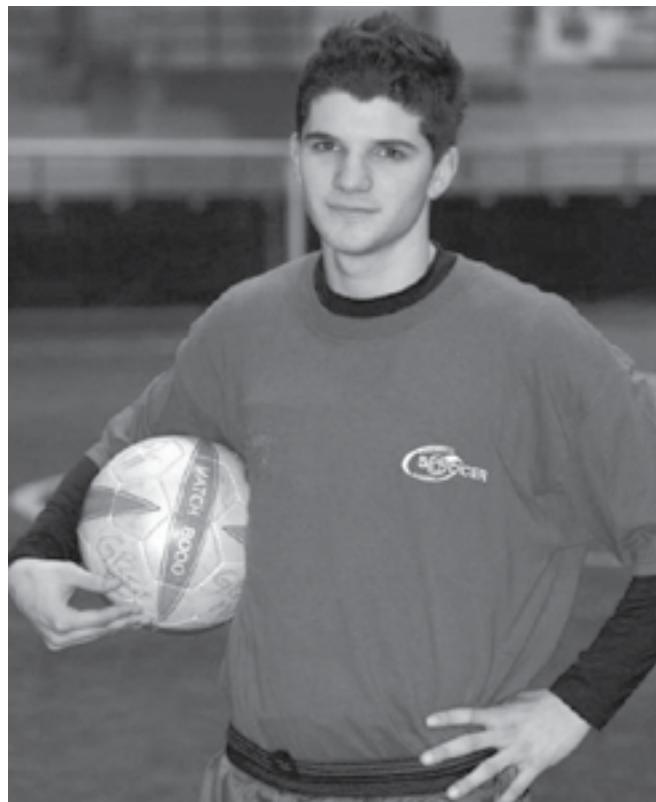
Suspender um parlamento. Pensava que as lições do passado tinham ensinado alguma coisa às democracias modernas, pelo menos, tentava esperá-lo. É triste ver que o Canadá, esse lindo país que toda a gente diz “livre e democrático” conhece – outra vez – essa situação revoltante para o republicano que eu pretendo ser: suspender o Parlamento!

Restos de um tempo triste e cinzento, migalhas de uma época de poder absoluto!

Muitos países europeus, como por exemplo a França, eliminaram esse poder da coroa. Compreensível; os abusos dos Reis, a Revolução...! Pode-se legitimamente dissolver uma Assembleia, porque as eleições são automáticas, mas fechar um Parlamento? Isso é uma acção grave e não vejo ninguém denunciar esse escândalo. É a voz democrática que se fecha, são os deputados que são censurados. É grave e deve ser dito. Donde vem esse poder da Coroa? Da época onde o parlamento era o brinquedo do Rei, tempos onde a liberdade de expressão e de decisão dos parlamentares não existia. Pois, houve lutas e sangue... E mais sangue... E mais lutas! A guerra civil inglesa foi provocada pela censura do parlamento pelo Rei. Os poderes monárquicos foram lentamente diminuídos até serem simplesmente simbólicos... ou quase. Desses conflitos entre o Rei e o parlamento nasceu a ideia de “supremacia do parlamento”, porque legítimo e porque único meio de representação do povo. A monarquia não sendo abolida, isso ainda é mais verdade. Nas Repúblicas, aonde o poder executivo também é legítimo – digo legítimo por provocação – isso é diferente: o Presidente pode tomar decisões importantes, mas numa monarquia, o único poder eleito, é o Parlamento; fechar o Parlamento num sistema britânico, como o nosso, é fechar a única instituição eleita. Há dois culpados nesta tragédia: a Sua Excelência – que lindo título, que deve sempre ser agradável a ouvir – a Governadora-Geral, e o Muito Honrado – porque gostamos de títulos inúteis – Stephen Harper. A primeira porque assinou a censura do parlamento e o segundo porque a pediu. O mais triste nisso é que o Muito Honrado – que mil flores nascem a cada um dos seus passos – também é um deputado; um deputado que censura o Parlamento: lástima. O que demonstra isso? O anacronismo do sistema britânico: o sistema eleitoral é velho, o sistema parlamentar é velho e, finalmente, o sistema monárquico... nem se fala! Falam muito, esses conservadores, de democracia; esses conservadores que fecham a assembleia do povo! Qual democracia? O governo actual nem tem a maioria da Assembleia! A coligação tinha essa maioria...; o que é mais democrático? Um governo com 143 deputados ou um governo com o apoio de 163 deputados, mais de metade da Assembleia? Não é uma questão de saber se a coligação teria sido um melhor governo. Para mim, um governo minoritário não pode existir, para se formar um governo tem que se ter a confiança da maioria dos deputados. Se um partido não tem essa maioria, ele tem, como nas democracias da Europa continental, a obrigação legal, moral e democrática, de encontrar um acordo com outro partido. Para esse sistema funcionar, tem que se reformar o sistema eleitoral: proporcional. 40% das vozes : 40% dos deputados, é já uma democracia mais saudável. O partido verde teve 7% dos apoios e nenhum deputado. Acham normal? 7% das vozes foram perdidas, ou quase. O Muito Honrado “Primus inter pares” só teve 37% dos apoios e pretende ser legítimo? O único governo legítimo é o governo que apresentou a coligação e fechou-se o parlamento para evitar isso. Lembrem-me tristes acontecimentos de 1933...

Sean Rosa, carreira de um futebolista de Mercier

A carreira do jogador de futebol Sean Rosa é bastante movimentada. Depois dum estágio com o Benfica e duas épocas no FC Metz, na França, o meio de terreno joga agora com os Bears da Universidade Brown, próximo de Bóston. “O treinador, Mike Noonan, solicitava os meus serviços há alguns anos. No final da última época, devia decidir o meu futuro académico e desportivo. Determinei juntar-me à Universidade Brown e não lamento a minha decisão”.



Rosa, que nasceu em Montreal a 7 de Junho de 1989, começou a jogar ao futebol com 5 anos. Agora, e depois de ter recusado jogar no Impact de Montreal, está inscrito num programa especial de desporto-estudo. Se receber uma oferta para ir jogar numa liga europeia, continuará os seus cursos à distância.

Por enquanto, concentra-se sobre a sua época com os Bears e a selecção canadiana sub-20. “O calibre da liga universitária é muito competitivo e o jogo é mais físico

que na Europa. Em contrapartida, tenho a possibilidade de evoluir numa equipa do top 5 dos Estados Unidos”.

A adaptação foi difícil para Sean Rosa. “No plano académico, foi mais difícil, porque frequentava a escola a tempo parcial durante a minha estadia na França. Na Universidade Brown, é sério, mas tenho uma grande liberdade”.

Seleção canadiana sub-20

Sean Rosa foi escolhido para a selecção canadiana masculina sub-20, dirigida por Tony Fonseca. A selecção está em preparação para o campeonato sub-20 da CONCACAF 2009, que terá lugar de 6 a 15 de Março, na Trindade e Tobago. O Canadá está no grupo B com o México, Costa Rica e Trindade e Tobago. As quatro equipas do grupo B jogarão no estádio Marvin Lee, e as duas melhores equipas ficarão qualificadas para as meias-finais, e também apuradas para o Mundial sub-20 FIFA 2009, no Egipto. O Canadá participou em oito dos 16 mundiais da FIFA sub-20, incluindo os últimos quatro (Argentina 2001, UAE 2003, Holanda 2005 e Canadá 2007).

Um segundo luso-descendente também faz parte da selecção, trata-se de Michael Pereira, natural de London, Ontário.



Eliseu reconhecido na chamada à selecção



Foi desta forma emotiva que o futebolista terceirense Eliseu reagiu à convocatória para a selecção “AA” de Portugal, que defronta a sua congénere da Finlândia, em encontro particular, no dia 11 de Fevereiro, no Estádio do Algarve. Eliseu Santos considerou que a sua estreia na turma das quinas representa “um grande orgulho pessoal, para os Açores e ilha Terceira”.

“É uma oportunidade que acontece, nalgumas vezes, uma vez na vida” – sublinhou o extremo-esquerdo, formado no Marítimo do Corpo Santo, clube que Hélio Alves presidiu durante largos anos. A ida à selecção liderada por Carlos Queiroz constitui, ainda, uma “excelente mostra” com vista a uma valorização profissional. Não obstante estar a negociar a renovação do contrato com o Málaga por mais cinco temporadas, Eliseu admite outros cenários para o futuro. “Houve a possibilidade de sair para a Inglaterra no mercado de Inverno, sendo que mantenho o desejo de jogar num dos três “grandes” do futebol português” – especificou ao jornal “a União”. Eliseu está a cumprir a segunda época ao serviço do Málaga, actual sétimo classificado da liga espanhola, tendo já marcado por cinco ocasiões e feito quatro assistências para golo. De resto, o golo mais rápido da competição coube a Eliseu, que facturou contra o Huelva logo aos 36 segundos.

CASA DE CAMBIO
3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Troca excelente de euros e dólares €/\$

Aberto de segunda a sexta-feira
das 10h30 às 15h30

Falamos Português

COORDENADO POR JOÃO MESQUITA

A VOZ DO DESPORTO

BREVES

NACIONAL GOLEIA NA FIGUEIRA DA FOZ

O Nacional goleou a Naval, fora, por 4-0. Nenê, por duas vezes, Ruben Micael e Mateus fizeram os golos dos insulares. A outra equipa madeirense, o Marítimo, perdeu, por 2-1, em Guimarães, frente ao Vitória local. Fajardo e Nuno Assis marcaram para os visitados. Baba apontou o golo forasteiro. O Rio Ave recebeu e venceu a Académica por 1-0. Marcou Yazalde.

UNITED VOLTA À LIDERANÇA

O Manchester United venceu o West Ham, por 1-0, em Londres, e isolou-se na liderança do campeonato, com mais dois pontos que o Liverpool. O golo do United foi marcado por Giggs (62 m). Ronaldo foi titular e Nani não saiu do banco.

TIAGO TITULAR NA VITÓRIA DA "JUVE"

A Juventus, com Tiago a titular, venceu fora o Catania, por 2-1. Os golos da "Juve" foram apontados por laquinta e Poulsen, que rendeu Tiago, aos 83 m. Morimoto marcou para o Catania. A Juventus está agora no 2º lugar, a sete pontos do líder, Inter.

JUDO

A luso-cubana Yahima Ramirez terminou o Grand Slam de Paris em judo no quinto lugar, em -78 kg, depois de vencer os dois primeiros combates e perder o terceiro.

BASQUETEBOL

O F.C. Porto perdeu no recinto do Vagos, por 91-84, em jogo da 22.ª jornada da Liga de basquetebol profissional.

ATLETISMO

Jessica Augusto ficou em quinto lugar na prova da milha do Meeting de Gent, Bélgica, em pista coberta, fazendo 4m32,48s.

OLHANENSE PERDE MAS MANTÉM SEGUNDO POSTO

O Olhanense perdeu, pela primeira vez em casa, frente ao Sp. Covilhã, que converteu uma grande penalidade em cima do apito final, garantindo a vitória por 2-1, na 17ª jornada da Liga de Honra. A equipa de Olhão manteve, contudo, o segundo lugar na classificação, depois de o líder Santa Clara ter também perdido em Freamunde. Já o Gil Vicente caiu do terceiro para o quinto posto, ao ser derrotado em Santa Maria da Feira por 2-1. O Feirense subiu, assim, à terceira posição, enquanto o Estoril é o novo quarto classificado, após vencer, fora, a Oliveirense por 2-0.

SUPER MÁRIO CHEGA DE HELICÓPTERO

Mário Jardel, ex-jogador do F.C. Porto e do Sporting, chegou à apresentação da sua nova equipa, o Ferroviário, de helicóptero. Jardel começou a jogar, precisamente, no Ferroviário.

HOJE

Portugal x Finlândia
11/02 15h45

Chelsea despede Scolari

O Chelsea despediu Luiz Felipe Scolari. O treinador brasileiro, de 60 anos, não resistiu aos maus resultados da equipa na liga inglesa, o último dos quais foi um empate em casa (0-0), diante do Hull.

Num texto disponibilizado no seu site oficial, o clube inglês agradece o trabalho desenvolvido pelo antigo seleccionador de Portugal e lamenta que a relação entre as partes tenha terminado tão rapidamente. Mas os responsáveis blues, na mesma nota,

indicam que os resultados e as exibições da equipa estavam a cair abruptamente numa

altura crucial da época e que, por isso, era imperativo avançar com a troca na equipa técnica neste momento. O Chelsea revela, também, que a procura por um novo manager já começou, mas nenhum nome é citado. Para já, o adjunto Ray Wilkins assume, de forma interina, o comando técnico dos blues. Segundo o canal de televisão Sky News, um forte candidato é o holandês Guus Hiddink, o actual seleccionador da Rússia e que também é amigo pessoal do



dono do clube de Stamford Bridge, o magnata Roman Abramovich.

Em cima tudo na mesma

F.C. Porto e Benfica empataram 1-1 no Estádio do Dragão e deixaram tudo na mesma no topo da tabela classificativa. Ou seja, os líderes dragões somam agora 35 pontos, mais um que o Benfica, o segundo classificado. O jogo fica, todavia, marcado por um lance capital: o penáltie que deu o empate à equipa portista deixa sérias dúvidas e, assim sendo, o resultado final pode



não ser completamente verdadeiro.

Desta vez sem suplentes...

O F.C. Porto entrou bem no jogo, mandão, próprio de quem está a jogar em casa. Na primeira parte, a formação portista esteve sempre mais perto do golo que a equipa do Benfica. A melhor ocasião dos da casa

pertenceu a Lucho, aos nove minutos. Só que o cabeceamento do argentino, isolado à frente de Moreira, saiu por cima da baliza benfiquista. O F.C. Porto não marcou, mas marcaram os encarnados pelo médio Yebda, o qual, perto do intervalo, correspondeu de cabeça a um pontapé de canto apontado por Reyes. Os dragões saíram do balneário dispostos a operar a reviravolta no marcador. Mais uma vez entraram com o pé no acelerador, só que pela frente foram sempre encontrando um adversário muito bem organizado. O golo que deu o empate ao F.C. Porto acabou por surgir envolto em polémica. De facto, não parece que Yebda tenha feito penáltie sobre Lisandro. Mas no lance o árbitro, Pedro Proença, estava a escassos metros da jogada, logo em boa posição para ajuizar. Após o golo do F.C. Porto, convertido por Lucho (72 m), o jogo sofreu uma quebra e deixou de ser tão interessante. Na realidade, após o golo, parece que as equipas fizeram um pacto de não agressão, sinal claro que ambas estavam satisfeitas com o empate. E, se calhar, não é caso para menos, uma vez que o Sporting perdeu em casa com o Sp. Braga e atrasou-se na luta pelo primeiro lugar.

Jogador que fez sexo no relvado vai para a Alemanha

Dino Drpic vai jogar na Alemanha, por empréstimo do Dínamo Zagreb. O nome pode não dizer grande coisa, mas talvez ajude se acrescentarmos que Drpic é o jogador que foi posto no mercado pelo clube croata por ter feito sexo no relvado.

Os responsáveis do Dínamo não gostaram nada de ouvir Nives Celsius, a esposa de Drpic, contar na televisão como ambos realizaram uma fantasia em pleno relvado do Maksimir Stadium. Desde então, Drpic ficou suspenso e o clube procurou solução para o seu futuro. Agora, chegou a acordo com o Karlsruhe para um empréstimo até final da temporada.

Além de Drpic, o futebol alemão ganhou uma WAG, uma mulher de jogador, famosa. Nives Celsius faz questão de exi-



outras WAGS famosas, como a mulher do inglês Ashley Cole, vocalista da banda Girls Aloud.

1ª LIGA - LIGA SAGRES

CLASSIFICAÇÃO

1- FC Porto	35	9-E. Amadora	21
2-Benfica	34	10-Naval	19
3-Leixões	31	11-Académica	18
4-Sporting	31	12-P. Ferreira	16
5-Sp. Braga	29	13-Belenenses	15
6-Nacional	29	14-Trofense	13
7-Marítimo	26	15-V. Setúbal	13
8-V. Guimarães	24	16-Rio Ave	13

RESULTADOS

Sexta-feira (06 de Fevereiro)	
Leixões-Trofense	2-0
Sábado (07 de Fevereiro)	
E. Amadora-V. Setúbal	0-0
Domingo (08 de Fevereiro)	
V. Guimarães-Marítimo	2-1
Naval-Nacional	0-4
Rio Ave-Académica	1-0
Sporting-Sp. Braga	2-3
FC Porto-Benfica	1-1
Segunda-feira (09 de Fevereiro)	
P. Ferreira-Belenenses	1-1

PRÓXIMA JORNADA

Sexta-feira (13 de Fevereiro)	
Nacional-V. Guimarães	15:30
Sábado (14 de Fevereiro)	
Marítimo-E. Amadora	11:00
Sp. Braga-Leixões	13:00
Belenenses-Sporting	15:30
Domingo (15 de Fevereiro)	
Trofense-Naval	11:00
FC Porto-Rio Ave	14:00
Benfica-P. Ferreira	15:45
Segunda-feira (16 de Fevereiro)	
V. Setúbal-Académica	14:45

LIGA DE HONRA - LIGA VITALIS

1-Santa Clara	31	9-Aves	23
2-Olhansense	29	10-Varzim	22
3-Feirense	28	11-Vizela	22
4-Estoril	27	12-Boavista	21
5-G. Vicente	26	13-Freamunde	20
6-U. Leiria	25	14-Portimonense	18
7-Sp. Covilhã	24	15-Gondomar	14
8-Beira-Mar	23	16-Oliveirense	14

RESULTADOS

Portimonense	0-1	U. Leiria
Boavista	2-0	Varzim
Olhansense	1-2	Sp. Covilhã
Aves	1-3	Vizela
Beira-Mar	2-1	Gondomar
Freamunde	2-1	Santa Clara
Oliveirense	0-2	Estoril
Feirense	2-1	G. Vicente

PRÓXIMA JORNADA

Boavista - Portimonense	
Santa Clara - U. Leiria	
Gondomar - Freamunde	
G. Vicente - Beira-Mar	
Estoril - Feirense	
Sp. Covilhã - Oliveirense	
Vizela - Olhansense	
Varzim - Aves	

CARLSBERG CUP

MEIAS-FINAIS - 4 DE FEVEREIRO DE 2009

Sporting 4-1 FC Porto
Benfica 2-1 Guimarães

TAÇA DE PORTUGAL

P. Ferreira 5-3 Naval
FC Porto 1-0 Leixões
Valdevez 1-1 (1-3)g.p. Nacional
V. Guimarães vs Est. Amadora 02-17-2009 18:45

Carlos Queiroz explica novidades na Selecção



Carlos Queiroz referiu esta segunda-feira que "Temos de pensar mais à frente. Esta fase visa a integração de jogadores que temos vindo a observar e que, no nosso entender, merecem a oportunidade de vir à Selecção, de forma a que no futuro possa depois existir uma base sólida de jogadores", explicando a estreia de 3

atletas na convocatória para o particular frente à Finlândia. O Seleccionador Nacional no sentido de suportar esta ideia, fez a seguinte alusão: "Se tivermos uma vaca e lhe estivermos sempre a tirar leite sem que ninguém lhe dê de comer e de beber, o leite seca e a vaca morre. De certa forma, foi isso que me propus fazer e nas convocatórias procuramos ter 20/30% de jogadores que vêm ganhar experiência".

Orlando Sá, avançado do Sp. Braga e um dos 3 estreantes, saber a importância de estar ao «lado dos melhores do meu país. Vou tentar aproveitar a oportunidade». No mesmo diapasão, Eliseu, de 25 anos, diz que sente "um orgulho muito grande" por estar na Selecção. Gonçalo Brandão, aposta na sua polivalência para agradar ao seleccionador nacional. "Jogo onde o "mister" pretender. Todos sabem que jogo habitualmente a central, mas também já actuei nos sub-21 a defesa-esquerda, por isso estarei totalmente à disposição do treinador". Estreias à parte, Carlos Queiroz refere a importância destes particulares, apelando e acreditando no empenho de todos os que envergarem a "camisola das quinas", sempre com o firme pensamento "de poderem repetir os êxitos alcançados pela Selecção num passado recente".





CULTURA

ENTRE O PASSADO E O PRESENTE

O Encontro

Raul Mesquita
rmesquita@avozdeportugal.com

Foi na passada semana que o encontro se deu. Estabeleceu-se uma ponte entre o Passado e o Presente personalizada por um trio de melómanos de qualidade superior. Do melhor que pode haver neste momento na música clássica. A grande experiência adquirida ao longo de uma vida singularmente produtiva, de um grande senhor da música e da TV como Edgar Fruitier, em parceria com dois eminentes jovens musicólogos, nos casos de Alexandre da Costa e Wonny Song, tornou-se num momento



de rara felicidade para quantos tiveram o privilégio de assistir ao lançamento do álbum "Les Grands Classiques d'Edgar". Composto por seis CD's, donde quatro clássicos de Edgar, um de Alexandre e o último de Wonny Song, exímio pianista de Montreal de origem coreana, com assinalável carreira nos Estados Unidos e na Europa, este álbum é um objecto precioso que deve integrar-se na vossa discoteca.

A paixão de Edgar Fruitier pela música é sobejamente conhecida. Não é fácil esquecer o extraordinário progra-

ma televisivo "Les Grands Esprits" nas ondas de Rádio Canada, que ele há cerca de 30 anos animava. Juntou-se neste trabalho discográfico com dois artistas excepcionais de quem muito gosta e de quem tem as melhores recordações. De Alexandre, Edgar recorda um concerto em Ste-Adèle onde Alex tocou magistralmente piano na primeira parte e, na segunda, magnificamente num Stradivarius, que veio especialmente de New York para o concerto, guardado por quatro "gorilas". Saliencia o privilégio de se ouvirem neste disco nada menos de 4 Stradivarius da Colecção Canimex, de Montreal, num valor total de 25 milhões de dólares, que emprestam uma sonoridade de excepção às obras de Fritz Kreisler, que Alexandre interpreta com a sua inigualável arte e sensibilidade.



O encontro começou com a apresentação dos dois artistas por Edgar Fruitier, que teceu grandes elogios ao nosso compatriota, seguindo-se depois, bastante aplaudido, o pianista Wonny Song, com músicas de Debussy e Chopin. Alexandre da Costa, com a sua simplicidade costumeira, tomou a cena para agradecer as presenças dos cerca de 300 convidados que enchem a Verrerie do Musée des Beaux Arts, assim como quantos tornaram possível esta produção após o que, acompanhado pelo Conjunto Canimex dirigido por Jean-François Rivest, interpretou e transmitiu as emoções, a fantasia e a virtuosidade de três obras do célebre compositor austríaco: Liebesleid, Schon Rosmarin e Liebesfreud. O silêncio era total. Foi no final rompido por estrondosas aclamações que o fizeram voltar ao pequeno palco duas ou três vezes, correspondendo à insistência dos espectadores. Alexandre pode ser comparado a um bom Porto. Ou não fosse neto de um rijo transmontano. Em cada audição, temos a sensação que a sua técnica de execução é superior à anterior. Há na sintonia instrumento-artista, a cumplicidade de um só corpo, que se movimenta com graciosidade e perfeição de forma magistral e que dá, a este cofre musical de Edgar Fruitier, uma maior valia. A experiência do "velho" musicólogo serviu de ponte entre o Passado e o Presente, do mesmo modo que os dois jovens serão a ponte entre o Presente e o Futuro. O Encontro, esse, foi no presente. Inesquecível.

EM COLABORAÇÃO COM

INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE

Courtier immobilier agréé

Acesso a mais de 20 instituições financeiras para vos conseguir os melhores conselhos no mercado para a sua hipoteca.

COM OS MELHORES JUROS

	1 ano	3 anos	5 anos	10 anos
Taxas de juros bancários	5.00%	5.75%	5.80%	7.25%
As nossas taxas de juros	3.50%	4.64%	4.39%	6.15%

* Hélio Pereira CMA
514 497.3896

* Fernando Calheiros B.A.A.
514 886.7001

*Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière

CSI Cuisine Complète

7,995\$* en bois massif

Travaux complétés en 5 à 10 jours ouvrables! GARANTIS!

CHÊNE MASSIF

*CUISINE 10pl. x 10pl. Prix basé sur un total de 32 p. linéaires avec armoires du dessus de 30" et celle du bas de 36". Pieds linéaires extra en sus.

*2 choix de chêne et 5 choix d'érable. Toutes les portes en bois franc et les caissons en contreplaqué.

GRANIT À PARTIR DE \$49.95 p.c. INSTALLÉ*

GRANIT: Choix de 30 couleurs. Avec dossier de 6 po. complètement installé.

*\$49.95 p.c. à l'achat des cabinets. \$59.95 sans achat des cabinets. Installation compris. Achat min. 50 p.c.

Sur rendez-vous seulement:
4130 boul. Thimens,
Ville St-Laurent, QC, H4R 2B9

Shant (514) 699-0000 • Stan (514) 909-8697